



九龍城市區更新地區諮詢平台
Kowloon City DURF

(12)^{4A}

九龍城市區更新計劃 第一階段公眾參與

公眾參與策略 擬稿

PLNQ 5/2012



2012年7月16日

合作機構：

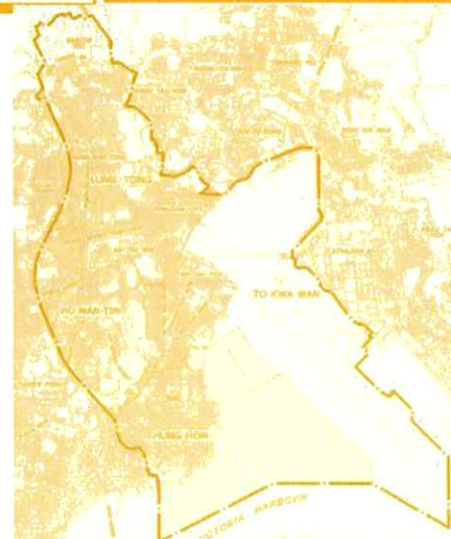


香港理工大學應用社會科學系
社會政策研究中心



弘域城市規劃顧問有限公司
VISION PLANNING CONSULTANTS LTD.

弘域城市規劃顧問有限公司



香港金鐘夏愨道 18 號海富中心第 2 座 24 樓 2401 室

電話: 2864 4888 | 傳真: 2865 2559 | enquiry@a-world.com.hk | www.a-world.com.hk

目錄

1	引言	4
1.1	背景	4
1.2	計劃書結構	4
1.3	目標	4
1.4	核心事項	5
2	公眾參與策略	6
2.1	原則	6
2.2	策略詳述	6
2.3	諮詢平台的參與	7
2.4	對象	8
2.5	意見收集	11
3	公眾參與活動計劃	12
3.1	綜覽	12
3.2	網上平台	12
3.3	各項活動細節	14
3.4	公眾參與問卷調查	20
3.5	宣傳及媒體關係	23

附錄

附錄一

持份者名單

附錄二

工作時序

附錄三

聚焦小組及工作坊建議討論問題

附錄四

制訂市區更新計劃流程

1. 引言

1.1 背景

九龍城區歷史悠長，最早可追溯至南宋時期。由於發展較早，區內樓齡達 50 年或以上的樓宇佔全港總數量約四分之一，失修樓宇亦有不少。發展局於 2010 完成市區重建策略檢討，新的《市區重建策略》提出設立市區更新地區諮詢平台（諮詢平台），以加強地區層面的市區更新規劃，及實踐「以人為先，地區為本，與民共議」的市區更新工作方針。

有見九龍城區有迫切的市區更新需求，2011 年 6 月政府於九龍城成立全港首個諮詢平台，成員來自社會不同階層，並由規劃署提供秘書處服務及專業支援。諮詢平台的主要工作是確切反映九龍城區各界在市區更新方面的訴求和優先次序，並揉合各專業意見，向政府提出有本區特色和反映區內人士的意願和整體社會利益的九龍城市區更新藍圖。

此外，諮詢平台亦根據各委員早前提出的建議、過往蒐集的地區意見及參考其他相關的資料，擬備了「九龍城市區更新初步方案」（初步方案）。為更深入了解區內市民需求，以及居民對初步方案的意見，諮詢平台委聘顧問舉行廣泛的公眾參與活動，並同時開展九龍城市區更新計劃規劃研究，及社會影響評估。有關結果將有助諮詢平台制定九龍城的市區更新計劃，以在未來向政府作建議。

1.2 計劃書結構

計劃書主要分為三部分，第一部分為引言，交待第一階段公眾參與的背景與目的，以及經顧問分析後，所掌握有關這次公眾參與的核心事項。第二部分是回應核心事項，論述公眾參與策略，由原則開始，逐漸深入探討仔細策略及對象。第三部分是介紹公眾參與活動計劃的詳情，包括各個活動細節及問卷調查方法，同時，亦就處理媒體關係方面提出一些構想，發揮最佳效益。

1.3 目標

第一階段公眾參與，共有三個目標：

1.3.1 就九龍城市區更新初步方案收集市民意見

成立九龍城諮詢平台的目標，是落實「以人為先、地區為本、與民共議」的工作方針。為了解九龍城區受影響及非受影響的居民、商戶，持份者包括少數族裔社群、老年人社群及新移民社群等，對社區未來發展的意見，以作下一步規劃考慮，諮詢平台決定以公眾參與作為整個更新計劃的先行者，將根據諮詢平台所提出的初步方案，收集意見以助規劃顧問及社會影響評估顧問進行下一步的深入規劃及研究。

1.3.2 聯絡各類持份者，為社會影響評估作準備

為了向有關持份者提供相關資料，引起他們對公眾參與的注意，並透過不同的公眾參與活動，介紹初步方案，辨識不同組別的持份者，為社會影響評估構建更全面的研究基礎。

1.3.3 發揮諮詢平台於市區更新的角色

公眾參與是展示諮詢平台如何客觀地就市區更新綜合公眾意見和建議，達至由下而上的市區更新的模式，令未來的市區更新計劃能夠獲得更多社區的認同。

1.4 核心事項

根據現階段的研究，以及實際情況，顧問認為是次公眾參與有三件核心事項。

1.4.1 整體更新規劃

多名諮詢平台委員曾強調，九龍城區的規劃應要有整體想法，但要達到此目標，必須克服兩大挑戰。

首先，區內有多個不同的小地方社區和鄰舍，每個小社區/鄰舍都有不同利益的團體，各有不同需要。因此，各小社區/鄰舍對未來規劃的意見有分歧，部分更有對立。此外，九龍城相對於其他區域，有最高比例的少數族裔社群，因為文化背景不同，對更新亦會有其獨特需要及願景。若加上不同行業匯集的情況，則可見區內持份者的組成及彼此關係非常複雜。

第二，九龍城的《市區更新地區願景研究》（願景研究）亦提到，區內居民有不同意見，涉及交通、經濟發展、文物保育等方面。如何平衡及綜合這些不同願景，並擬就一個具廣泛認受性的整體規劃方案，並非易事。

★ 1.4.2 諮詢平台認受性或受挑戰

九龍城諮詢平台是新嘗試，市民大眾對此都非常陌生，要做到由下而上，諮詢平台必定要得到市民大眾的認同。另外，亦有地區組織因未能加入諮詢平台而將現時的諮詢平台形容為黑箱作業，這種負面形象，不利於諮詢平台的發展及運作。

不是區議會

1.4.3 區內持份者對公眾參與或不感興趣

2010年的願景研究只收到29份問卷回覆，當時整個研究為期兩個月，與本次公眾參與相約。如何提高持份者的興趣，使之投入參與活動並發表意見，是這次公眾參與活動能否成功的關鍵。

2. 公眾參與策略

2.1 原則

公眾參與旨在讓公眾充分發表意見，最終目的是構建大部分持份者滿意及接受的規劃方案。在策劃各項公眾參與的渠道及活動前，顧問提出了下列四項原則，確保公眾及社區都能參與其中。

2.1.1 深入討論

在討論前，要確保與會者能掌握基本及正確的資料，令討論過程更有效及深入，結果亦更符合實際情況，以提高建議的可行性。另一方面，公眾亦有機會得到社區的最新信息，對區內發展狀況有更深入了解，提高歸屬感。

2.1.2 過程透明

為加強最後總結報告的認受性，公眾諮詢整個過程必須透明及公開。所有希望發聲的公眾及持份者，都應該有機會表達意見，而有關方面則應認真考慮每一項意見，是否適合收納於最終報告及未來規劃之中。

2.1.3 適時回應

公眾參與並非只是單向的意見流動，在過程中政府、諮詢平台以及顧問當然應以聆聽為主，但適時及適度的回應亦非常重要。透過回應常見問題及多人關注的重點，有助討論方向更清晰，亦可令持份者感受到政府及諮詢平台有認真聆聽他們的訴求及疑慮。

2.1.4 展示將來

為了讓持份者更投入整個過程，以及知道所給予的意見將作何用，顧問認為，應主動讓公眾知道在這個階段的公眾參與完結之後的時間表與下一步的工作流程，以鼓勵他們將來進一步參與討論。

2.2 策略詳述

針對這次公眾參與的核心事項，顧問根據上面提及的原則，有下列的公眾參與策略建議：

2.2.1 建立整體更新規劃

正如上文所言，區內有不同的小社區/鄰舍，他們對社區的將來發展有不同甚至相反的意見，公眾參與的目標，正是希望他們在早期就發聲，讓規劃顧問及早知道他們的訴求。

為吸引更多持份者給予意見，顧問將與諮詢平台委員、區議員、社區及鄰舍領袖等緊密合作，透過他們的社區網絡，讓區內居民及商戶知道公眾參與的性質及各項活動，並透過瀏覽網頁、參與各項活動，以及回答問卷調查，表達意見。

顧問亦會主動接觸地區的非牟利組織，提出與他們合辦部分**意見交流會**，希望透過他們的服務網絡，鼓勵及吸引較為沉默的社群、新來港人士、少數族裔或老年人士發聲，讓顧問了解他們的不同需要，參與規劃社區的將來。

顧問亦發現到，部分持份者由於不同原因，未必能出席各項活動，因此會在網頁亦準備**網上意見表**，讓這些持份者，即使不會參與在街站隨機問卷調查，也有充份機會發表意見。

2.2.2 諮詢平台的認受性

顧問認為，要令諮詢平台的工作順利進行，關鍵是提升諮詢平台的認受性，而第一步就是提升其在社區中的認知度。通過**媒體訪問**、**對外聯繫**以及**各種出版物**，公眾可認識諮詢平台及其角色，鼓勵坊眾關注市區更新的工作。

另外，為落實「以人為先、地區為本、與民共議」的工作方針，提高公眾參與報告的認受性，顧問將舉辦兩次大型**公眾論壇**，讓整個區內有興趣的居民均可參與及發表意見。

2.2.3 提升持份者對公眾參與的興趣

為提升區內持份者的興趣，顧問將籌備特別為是次公眾參與而設計的導「想」**團暨工作坊**，希望這類較互動及有趣的活動，吸引專業人士、學生及年青人參與。

另外，顧問亦會就不同議題舉辦**聚焦小組**，希望個別小社區/鄰舍的議題，能吸引當區的居民及商戶表達意見。

2.3 諮詢平台委員的參與

以諮詢平台作為市區更新計劃的起點，這種由下而上的策劃，是一個創舉。作為民間與政府的橋樑，諮詢平台在公眾參與活動中的角色猶為重要。除了前期策劃給予意見外，顧問亦會邀請諮詢平台委員出席各項活動，以及安排媒體訪問，提升諮詢平台的知名度與認可度。

有關公眾參與活動，顧問將會邀請諮詢平台委員以嘉賓身分出席**聚焦小組**、**意見交流會**及**公眾論壇**，希望委員在出席這些活動時，與居民、商戶及公眾有更多交流，可以全方位了解市民的意見。此外，在導「想」**團暨工作坊**的活動，我們亦會嘗試邀請熟悉當區的委員以擔任**導賞員**身份介紹區內情況，以及以**組長**身份於工作坊帶動討論。憑藉參與這些活動，委員當可以第一身去聽取更多意見，讓將來的市區重建方案更能代表民意。

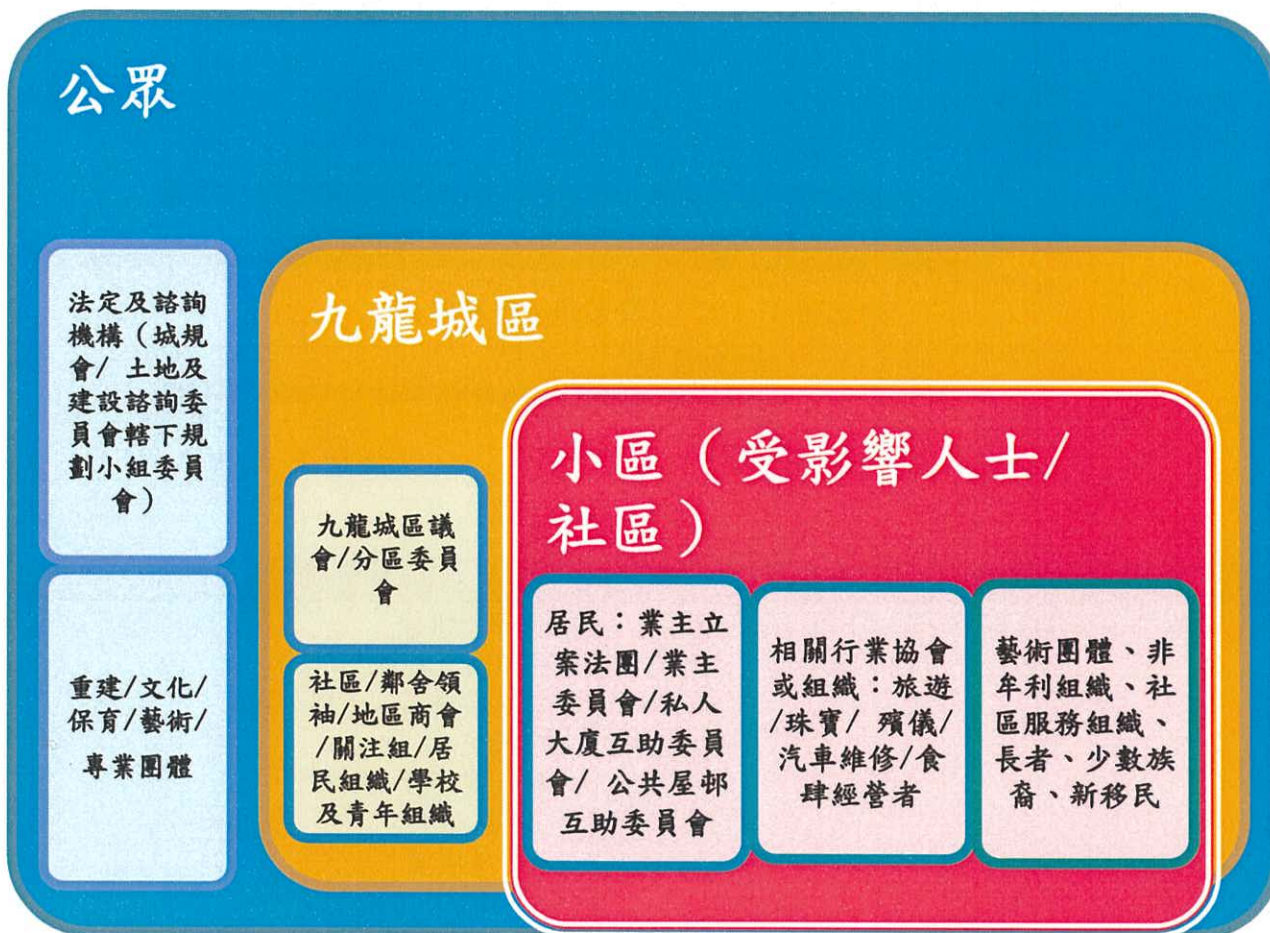
2.4 對象

為令整個過程更有效率，顧問認為下列類別的人士應是這次公眾參與的主要對象，顧問並同時提出每類持份者在這次公眾參與可使用的發表意見渠道。主要對象如下：

1. 法定及諮詢機構
 - i. 九龍城區議會
 - ii. 城市規劃委員會
 - iii. 土地及建設諮詢委員會轄下規劃小組委員會
 - iv. 分區委員會
2. 居民及商戶
3. 業主立案法團/業主委員會/私人大廈互助委員會/公共屋邨互助委員會、管理公司
4. 社區/鄰舍領袖
5. 關注組、居民組織
6. 文化保育及藝術組織
7. 學校及青年組織
8. 相關行業商會或組織：
 - i. 汽車維修業（車房）
 - ii. 殯儀業
 - iii. 珠寶業
 - iv. 旅遊業
 - v. 飲食業
9. 區內非牟利組織、中心：
 - i. 長者
 - ii. 少數族裔
 - iii. 新移民
10. 專業團體

持份者分析

本公眾參與活動之持份者可概略分為三層，分別為公眾、九龍城區及小區（受影響人士）。



顧問為三層持份者制訂不同的公眾參與活動和提供發表意見途徑，以達致「以人為先，地區為本，與民共議」的市區更新工作方針。

持份者類別 意見交流會 聚焦小組 公眾論壇 導「想」團暨公作坊 流動展覽 問卷調查 網頁/網上意見表 傳真/郵遞

持份者類別	意見交流會	聚焦小組	公眾論壇	導「想」團暨公作坊	流動展覽	問卷調查	網頁/網上意見表	傳真/郵遞
小區 (初步方案中受影響人士/地區)	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
九龍城區	✓		✓	✓	✓	✓	✓	✓
全港公眾			✓	✓	✓	✓	✓	✓

公眾參與活動計劃及時間表概覽

2012年8月					2012年9月				
23/7 諮詢平台 會議	30/7 - 5/8	6 - 12/8	13 - 19/8	20 - 26/8	27/8 - 2/9	3 - 9/9	10 - 16/9	17 - 23/9	24 - 30/9
			聚焦小組 (8次)						
	意見交流會 (5-6次)								
			導想團 1		導想團 2		導想團 3		
			流動展覽						
							公眾論壇 1		公眾論壇 2

日期	發表意見渠道	目標對象
8月11日 - 9月8日	聚焦小組 (共八場)	社區鄰舍領袖 關注組居民組織 業主立案法團、管理公司 居民及商戶 相關行業商會或組織: i. 旅遊業 ii. 殯儀業 iii. 車房 iv. 飲食業 v. 珠寶業
9月8日 - 9月28日	意見交流會 約八場	城市規劃委員會* (日期待定) 土地及建設諮詢委員會轄下規劃小組委員會* (日期待定) 九龍城區議會* (日期待定) 分區委員* (日期待定) 政府/ 非政府機構 / 非牟利社福服務單位: i. 安老服務 ii. 少數族裔 iii. 新移民 專業團體
8月18或25日及9月8或15日	導「想」團暨工作坊 (共三團)	公眾 學校及青年組織 專業團體
9月15日及	公眾論壇	公眾人士

9月22日	(共兩場)	九龍城區議會 居民及商戶 社區/鄰舍領袖 關注組、居民組織 文化保育組織 學校及青年組織 相關行業工會/商會 區內非牟利組織 專業團體
8月13日-9月30日	流動展覽	九龍城區市民及區外到訪人士 (尤其是小區之受影響人士)
7月底至9月	問卷調查	九龍城區市民及區外到訪人士 (尤其是小區之受影響人士)
8月起	網頁	公眾

舉辦不同類型的公眾參與活動、開設網頁、以及籌備問卷調查，最主要目的都是希望不同辦法能接觸不同的持份者。例如問卷調查設立街站，可接觸到區內居住、上學、上班、遊覽等不同人士；公眾論壇則開放給所有持份者，讓不同社群發表及交流意見；聚焦小組則針對受影響社群。透過一連串不同的方法，當可找到有參考價值的意見，為下一步的規劃研究及社會影響評估研究作好準備。

2.5 意見處理

顧問預期從各管道所收集的意見，預料將非常多元化，主要原因是九龍城區內各社區/鄰舍關注的議題非常不同，各社區/鄰舍的成員對個別議題亦可能持不同看法。首先，顧問將會與規劃工程顧問密切聯繫，調整問卷及聚集小組/意見分享會/論壇的討論議題，力求在公眾參與過程中，收集到對規劃研究有幫助的意見。此外，在收集意見過程中，顧問將在求同存異的基礎上，儘量尋求廣泛的共識，確認可優先考慮的方向及範圍，並將那些未能即時達到共識的議題詳細記錄在案，讓持份者感到意見得到尊重，並供未來的規劃研究作參考。

由於市區更新涉及一個小區內不同利益的持份者，在公眾參與活動的過程中，在同一小區，或相近小區有可能出現分歧較大的意見。為使未來的市區更新方案，能夠平衡各方面的意見，顧問在整個公眾參與當中，會密切留意持份者的各類意見。如有需要，顧問會適時向諮詢平台提議，在原來建議的活動之外，積極考慮另外新開工作坊，讓意見分歧甚至相左的持份者有機會交流討論，期望能夠平衡各方利益。

3. 公眾參與活動計劃

3.1 綜覽

就公眾參與策略，顧問提出以下三類公眾參與渠道，以接觸持份者及收集意見：

- 網上平台：包括網頁、Facebook、民政事務局公共事務論壇
- 公眾參與活動
- 問卷調查

以下 3.2，將解釋如何運用各網上平台，3.3 則集中詳述各類活動的細節，有關問卷調查的計劃，則會在 3.4 詳細論述，最後 3.5 則會闡釋宣傳及媒體關係。

3.2 網上平台

3.2.1 網頁

3.2.1.1 目的

作為面向全港市民之網上平台，建立網頁主要有四個目的：

- 一、公布研究資料及進度
- 二、以互動方式介紹九龍城市區更新初步方案/計劃
- 三、推廣公眾參與活動
- 四、提供開放平台收集意見

3.2.1.2 相關功能介紹

除了一般網頁所擁有的版面外，為配合是次公眾參與活動，研究網頁將有兩個功能，以助公眾了解初步方案內容及給予意見。

3.2.1.2.1 互動地圖及虛擬導覽

研究網頁介紹初步方案部分時，將以地圖、相片、文字等方式加深持份者對初步方案內容的理解。研究網頁將使用簡化版地圖顯示要覽圖及研究範圍地圖，並按照方案類別以顏色分類。訪客點擊其中一個範圍時，基本文字資料（如街道名稱及初步方案內容）和相關相片會一併彈出。以下為例子：



重建優先範圍

五街及十三街一帶 (土瓜灣)

- 範圍內的樓宇普遍符合樓宇狀況及樓齡的重建準則，同時有逾 200 間汽車維修工場，是九龍城區汽車維修業的集中地，有關維修工場運作時所產生的噪音和廢氣影響附近的居民。
- 現時範圍內的土地在法定規劃圖則上劃作不同的「綜合發展區」，規劃意向是把涵蓋範圍綜合發展／重建作住宅及／或商業用途，並提供休憩用地和其他配套設施。可考慮將較大型的「綜合發展區」分拆，有助加快重建的步伐；

[點擊進入虛擬導覽](#)
[填寫網上意見表](#)

如訪客有興趣深入探索該區，只需點擊超連接即可進入網上地圖進行虛擬導覽和探索。建議使用包含街景視圖功能的「谷歌地圖」，可透過 360 度的街景圖像，以置身街頭的角度探索所選擇的街道。

為方便使用不同語言的持份者了解初步方案內容，將研究上載不同語言之初步方案圖則。



3.2.1.2.2 網上意見表

網上意見表旨在提供簡便方式讓市民提出關於初步方案之意見。為提供清晰框架方便市民填寫意見，建議採用有既定問題的半開放式問卷。相對於由公眾參與顧問進行的街頭問卷調查及社會影響評估顧問進行的問卷調查，網上意見表能夠讓市民就整體初步方案及一些特殊問題表達較深入和詳細的意見。詳細問題請參考《研究網頁設計計劃書》。

3.2.2 Facebook

一般市民比較習慣從網上涉取資訊，而九龍城區居民和持份者亦未必有時間親身到場參加公眾參與活動，因此建議在建設計劃網頁之餘，亦使用時下網上最受歡迎與廣為使用的社交平台 Facebook。Facebook 平台設立目的是發佈有關九龍城市區更新計劃公眾參與的即時訊息（包括最新消息、活動安排、多媒體資訊、研究相關資訊及新聞等）分享予市民和持份者，使分享訊息更為便捷，兼收宣傳之效；進入九龍城市區更新計劃 Facebook 頁點“讚”後，即成為本計劃的粉絲，並且接收與本頁任何更新。Facebook 專頁將與計劃網頁內之『網上意見表』連接，達成收集意見與宣傳之目標。

3.2.3 公共事務論壇

民政事務局公共事務論壇是政府的網上諮詢平台，論壇透過一個專用網站，以討論室的形式蒐集論壇成員對本港公共事務的意見，方便未暇出席諮詢活動的專業人士。

建議多加利用，向網上論壇提供關於九龍城市區更新計劃的議題和內容摘要，方便論壇成員討論議題及交流意見。

3.3 各項活動細節

3.3.1 聚焦小組

顧問將舉辦八場不同主題的聚焦小組，邀請區內商戶、相關行業及界別代表、大廈業主及居民參與。

八場聚焦小組主題及擬邀請持份者例子如下：

1. 五街及十三街一帶重建優先範圍
居民/業主、區內商戶（包括車房老闆）
2. 九龍城道／落山道一帶重建優先範圍及北帝街／譚公道發展成為食街
居民/業主、區內商戶（包括北帝街／譚公道食店東主）
3. 環字八街／銀漢街／崇安街一帶重建優先範圍
居民/業主、區內商戶
4. 衙前圍道一帶復修及活化優先範圍
居民/業主、區內商戶
5. 溫思勞街／機利士南路一帶復修及活化優先範圍
居民/業主、區內商戶（包括殯儀業經營者）
6. 土瓜灣之重建及復修混合範圍(包括庇利街的範圍)
居民/業主、區內商戶
7. 紅磡之重建及復修混合範圍及民泰街發展成為食街
居民/業主、區內商戶（包括食店東主）
8. 鶴園街／鶴園東街／民裕街一帶活化商貿範圍

居民/業主、租戶、區內商戶(包括珠寶業經營者)

3.3.1.1 建議活動詳情

日期: 8月14日-9月8日(共八場)

時間: 星期一至五晚上7時-9時/晚上8時-10時及星期六下午3時-5時(2小時)

目標人數: 15至20嘉賓(邀請)、30人公眾人士(自行報名)

地點: 待定

擬定地點:

1. 九龍塘天主教華德學校禮堂(九龍延文禮士道39號)
2. 聖匠堂社區中心禮堂主場(九龍紅磡戴亞街一號)
3. 香港明愛青少年及社區服務九龍社區中心健身室(九龍太子道西256號A)
4. 九龍城區內學校(有待回覆)
 - 民生書院(東寶庭道8號)
 - 樂善堂小學(龍崗道63號)
 - 保良局林文燦英文小學(土瓜灣上鄉道24號)
 - 新亞中學(紅磡合一道)
 - 牛棚

3.3.1.2 形式

討論會議。簡介初步方案，並在主持人引導下，邀請嘉賓及在場公眾人士就先設問題作回應及討論。為確保討論能環繞初步方案，顧問公司會準備問題及背景資料，供與會者參考。另外，在聚焦小組完結前，亦會派發公眾參與顧問擬備的問卷，希望得到與會者對初步方案更全面的意見。

主持人: 世聯顧問代表

初步方案介紹人: 世聯顧問代表

觀察員: 諮詢平台委員、諮詢平台秘書處、規劃研究顧問、社會影響評估顧問

3.3.1.3 討論範圍

針對不同主題，將有不同的討論範圍，部分主要擬議討論議題的一些例子，請見附件三。

3.3.1.4 建議流程

星期一至五	星期六、日		細節
1800	1400		工作人員到達佈置場地
1830 – 1840	1430 – 1440	10 分鐘	主持人、顧問代表及秘書處代表到達會場
1840 – 1900	1440 – 1500	20 分鐘	參加者登記
1900 – 1905	1500 – 1505	5 分鐘	主持人開場及簡介
1905 – 1920	1505 – 1520	15 分鐘	顧問介紹初步方案
1920 – 1950	1520 – 1550	30 分鐘	與會者就整體初步方案給予意見及討論
1950 – 2000	1550 – 1600	10 分鐘	顧問介紹主題地區的更新建議
2000 – 2030	1600 – 1630	30 分鐘	與會者就主題地區更新建議給予意見及討論
2030 – 2055	1630 – 1655	25 分鐘	問答時間
2055 – 2100	1655 – 1700	5 分鐘	主持人作總結
2100 – 2200	1700 – 1800	60 分鐘	清理場地

3.3.2 導「想」團暨工作坊

要認識區內環境，最直接的方法就是走入社區，直接感受風土人情。為幫助年青一代、專業人士甚至當區人士更深入認識該區，以協助整個討論更深入，顧問特意提出主題導賞團及工作坊這個概念，希望有興趣的人士在發表意見前，能親身落區認識區內情況。

建議中的三次主題導賞團及工作坊如下：

1. 海濱地區－路線將由九龍城公眾碼頭出發，沿海濱地區到達海心公園，參加者可透過此路線了解區內海濱資源，以及活化的潛力。（海濱長廊）
2. 龍城現貌－由衙前圍道老區出發體驗各方面的龍城文化面貌。（衙前圍道老區）
3. 歷史再現－由城寨公園開始，經舊遠東飛行學校到達牛棚，讓參加者能大概了解龍城地區的發展史。（文物徑）

3.3.2.1 建議活動詳情

日期：8月18日及9月8日（星期六）或

8月25日及9月15日

時間：下午1時至5時(4小時)

目標人數：15至20人(x2團)

工作坊地點（如地點太遠離路線，會安排專車接送）：

1. 樂善堂小學（龍崗道63號）

2. 牛棚（土瓜灣馬頭角道63號）

3.3.2.2 形式

導賞團暨工作坊。由諮詢平台委員或其他熟悉區內情況的人士或專家擔任導賞員，介紹途經區域的文化、歷史及現況。步行團完結後，會到室內地方進行工作坊，透過分組討論的方法，就更新方案提出意見及建議，供諮詢平台參考。

導賞員：諮詢平台委員或熟悉區內之人士或專家

導賞團統籌/領隊：世聯顧問代表

討論問題請見附錄三。

3.3.2.3 建議流程

時間		項目
1245		參加者於集合地點登記
1300 – 1500	120 分鐘	導賞團
1500 – 1530	30 分鐘	移師到室內場地稍作休息
1530 – 1545	15 分鐘	分組及簡介初步方案
1545 – 1630	60 分鐘	小組討論
1630 – 1700	30 分鐘	各組簡佈討論結果
1700 – 1715	15 分鐘	主持人總結及派發問卷調查
1715 – 1800		清理場地

3.3.3 公眾論壇

公眾論壇為整個公眾參與的標誌性活動，旨在讓社區所有持份者在了解初步方案後，聚首一堂，與諮詢平台委員、規劃研究顧問以及社會影響評估顧問直接對話、交流，或提出問題和意見，令整個規劃真正做到由下而上。

3.3.3.1 建議活動詳情

日期：9月15日及9月22日星期六（共兩場）

時間：下午2時–5時（3小時）

目標人數：100-150人（場地可容納300人）

目標對象：九龍城區區內市民，及關注九龍城區市區更新之人士

地點：待定

建議地點：

1. 明愛九龍社區中心禮堂（九龍太子道西256號A）
2. 聖匠堂社區中心禮堂主場及副堂（九龍紅磡戴亞街一號）

3.3.3.2 形式

公眾論壇。由於場地所限需要預先報名，如欲作公眾簡報，亦需於報名時申請。開場先由顧問介紹初步方案，之後公眾人士作簡報，然後是公眾問答及發表意見的環節，需要的時候台上嘉賓可作回應，以協助討論。

主持人：世聯顧問代表

台上專家小組：諮詢平台代表、市建局代表、規劃顧問代表、社會影響評估代表。

3.3.3.3 建議流程

時間		項目
1100		工作人員到達會場佈置場地
1330		專家小組到達會場
1330 - 1400	30 分鐘	專家小組開會，由主持人作最後準備工作
1400 - 1430	30 分鐘	參加者登記
1430 - 1450	20 分鐘	顧問介紹初步方案
1450 - 1550	60 分鐘	公眾簡報
1550 - 1555	5 分鐘	嘉賓上台，主持人講解答問環節的流程及規則
1555 - 1655	60 分鐘	問答環節
1655 - 1700	5 分鐘	主持人作總結
1700 - 1800		清理場地

3.3.4 流動展覽

為了讓更多區內居民了解是次公眾參與的背景及目的，顧問認為可於區內公共場地，例如牛棚、商場、政府場地及規劃署展城館豎立展板或易拉架，作巡迴展覽，並招募區內熱心市民作義工，經培訓後向途人介紹區內歷史及初步方案。另外，在場地許可下，亦可以配合問卷調查的街站一起舉辦。

3.3.4.1 建議活動詳情

日期: 8月6日 - 9月30日
時間: 上午10時至晚上8時
目標對象: 九龍城區區內市民
地點: 待定

策展主題及理念

- 使用規劃署流動展覽車或於區內公共場地設展，將初步方案帶入社區，並透過互動讓參與者可以在觀展後，將各自對初步方案的建議和意見寫下，供其他參與者參考，引導參與者描繪出改善方向，建立共同願景。期望所收集的意見有助規劃研究及社會影響評估。

3.3.4.2 形式

透過規劃署的流動展覽車，及工作人員從旁簡介。每個地點可安排約三到四天的展覽，每天八小時，工作人員分為四小時兩更當值，每更需要兩位義工。

計劃展覽次數：三至四次，每次四天

每次展覽所需人手：4(天) x 2(更) x 2(人) = 16 人次

- 由於流動展覽需巡迴不同地點，建議使用規劃署流動展覽車的展板或採用較輕便、方便拆卸的展板或易拉架。
- 需與不同場地協調，盡量於人流多及帶有電源的場地展出。
- 與香港理工大學民意調查團隊協調，在可行的情況下流動展覽應配合問卷調查的街站或調查員進行。
- 可行情況下配合使用規劃署之「流動展覽中心」。世聯顧問將於展覽期間安排經過培訓之工作人員負責接待，並回答一般查詢和派發宣傳資料。

3.3.5 意見交流會

意見交流會的目的，是希望針對法定及諮詢機構作出簡介，亦會應不同地區組織、社區中心、社區團體、專業界別及分區委員會作出針對性解說，並聽取他們的意見。顧問將會主動邀請上述類型的組織，與它們合作，希望透過該等團體的地區網絡，能吸引更多持份者出席意見交流會，並給予顧問更多具參考價值的意見。

3.3.5.1 建議活動詳情

日期: 8月13日 - 9月30日

時間/地點: 待定

目標對象:

- ◆ 城市規劃委員會* (日期待定)
- ◆ 土地及建設諮詢委員會轄下規劃小組委員會* (日期待定)
- ◆ 九龍城區議會* (日期待定)
- ◆ 分區委員會
- ◆ 區內非牟利組織、中心:
 - 長者
 - 少數族裔
 - 新移民
- ◆ 專業團體

3.3.5.2 形式

簡報及問答。顧問根據合作團體的背景，擬定初步方案中相關的內容，向相關持份者作介紹。之後出席的聽眾可自由發表意見或提出問題，透過發表意見，問答過程，顧問一方面能得到更多對初步方案的意見，另一方面亦可幫助相關持份者更深入地了解初步方案，釋除他們某部分的疑慮。詳細流程則與合作機構個別商討。

3.4 公眾參與問卷調查

正如上文所言，是次公眾參與有三個目標，包括就初步方案收集市民意見；聯絡各類持份者，為社會影響評估作準備；展示諮詢平台於市區更新上的角色。要滿足三個目標，問卷調查、網頁及公眾參與活動需三管齊下，互相配合，缺一不可，單取一管亦不理想。

首先，在收集意見的工作上，有必要先廣泛地瞭解區內外人士對初步方案的概括性意見，這部分是為社會影響評估作準備，但同時是要瞭解公眾對市區更新議題的整體態度和意向，從而制定一個「以人為先、地區為本、與民共議」的城市規劃藍本。世聯顧問委託了香港理工大學應用社會科學系社會政策研究中心負責問卷調查，透過量化方式（Quantitative Approach）就初步方案的主要議題收集市民意見。考慮各項客觀因素，包括問卷調查的目的及其與社會影響評估研究的分工、時間及資源等因素後，顧問認為，與家訪相比，街站式問卷調查較為可行及可取。

首先，公眾參與問卷調查之目的，是廣泛地瞭解區內外人士對初步方案的概括性意見。街站既可針對整體公眾參與策略中所認定的區內持份者，同時亦可接觸到九龍城區居民及那些到九龍城上學、上班及遊覽的人士。就初步方案中建議的個別重點範圍而言，也可接觸到範圍內及周邊的居民。在計劃的起始階段，能夠接觸到廣泛的持份者，所收集的資料將更具參考價值。另一方面，就公眾參與活動的目標而言，街站令更多相關人士及持份者知悉初步方案及公眾參與活動的進行，可發揮宣傳諮詢平台及教育市民有關初步方案內容的作用。

以上分別關於接觸面及宣傳效應的兩點，均是家訪所未能做到的。

時間方面，街站的進度較易掌握，只需選定人流較多及可接觸不同層面和社區人士的地點，基本上便可有效地按計劃完成；如發現個別區域的樣本不足，也可在短時間內在適當地點設街站作補充。至於進行家訪，在程序上有既定的要求，包括需預先發信予被訪者，並取得書面同意才可能登門拜訪，如果被拒絕則需要重新發信予另一被訪者，如此類推；要成功完成1,000份的家訪問卷調查，預計需要約半年時間，亦需較多人手及資源。故此從時間的角度考慮，街站方案較為可行，但顧問並非只是考慮時間及效率，以上討論的接觸面及宣傳效應，是非常關鍵的考慮因素。

顧問理解公眾參與問卷調查的重點是收集概括性意見，至於諮詢持份者關於具體九龍城市區更新內容的意見方面，世聯顧問將採用質化方式（Qualitative Approach），例如聚焦小組、意見交流會及導「想」團暨工作坊，與不同界別之團體或個人進行較深入的討論，以配合問卷調查得出的概括性結果，互相補足，從而建構全面的地區民意。

雖然公眾參與問卷調查與社會影響評估同樣使用問卷，但兩項研究有清晰的分工：公眾參與問卷調查旨在收集概括性意見，而社會影響評估則注重深入研究個別持份者的情況、其所面對的潛在影響，及聽取他們的詳細意見。

總結而言，在衡量以上各方面的考慮因素，以及公眾參與問卷調查與質化收集意見活動和社會影響評估以家訪形式進行問卷調查的分工後，顧問建議是次公眾參與問卷調查以街站形式進行。

以下部分為公眾參與問卷調查的基本資料，詳細內容及研究方法請參考由香港理工大學應用社會科學系社會政策研究中心擬備之《九龍城市區更新公眾意見問卷調查計劃書》。

3.4.1 研究方法

面對面式問卷調查 (Face to Face Questionnaire Survey)

為搜集廣泛而具代表性的數據和資料以作完善的研究分析，本研究將以問卷調查為主要研究方法。

3.4.2 調查對象

參考九龍城市區更新初步方案，不同小區有著不同的特色，不同的組群和社區生活經驗可反映出對市區更新有不一樣的觀感，繼之對各小區之規劃構想也定必不同。然而透過初步的小區分佈劃分調查對象，配合合理的人口比例要求，可以有效地和系統地收集公眾意見之餘，亦可妥善處理到因區位因素而產生的觀感差異。現簡單闡釋調查對象之分類：

- i. 九龍城居民 (R)
- ii. 一般市民 (G)

	受訪對象類別-代號 R (小分區數目)	覆蓋範圍	問卷數量 (初擬)
建議重建優先範圍居民	R1 (3)	<ol style="list-style-type: none"> 1. R1a 五街及十三街一帶 2. R1b 九龍城道/落山道一帶 3. R1c 環宇八街/銀漢街/崇安街一帶 <p>上述屬初擬重建優先範圍，問題焦點一致，只要受訪者屬於以上範圍居民即可。各區問卷數量比例將以分區人口比例為依歸。</p>	200
建議復修及活化優先範圍居民	R2 (2)	<ol style="list-style-type: none"> 1. R2a 衙前圍道一帶 2. R2b 溫思勞街/機利士南路一帶 <p>鑑於兩區範圍大小頗有差異，且問題焦點不同，前者提及較多特色商舖及食肆，後者問及殯儀業的影響問題，樣本分佈會根據兩區居民比例稍作調整。各區問卷數量比例將以分區人口比例為依歸。</p>	200
建議重建及復修混合範圍居民	R3 (3)	<ol style="list-style-type: none"> 1. R3a 銀漢街/上鄉道/貴州街/旭日街一帶 2. R3b 庇利街/春田街/崇安街一帶 3. R3c 黃埔街/寶其利街/蕪湖街一帶 <p>上述屬初擬重建及復修混合範圍，問題焦點一致，只要受訪者屬於以上範圍居民即可。各區問卷數量比例將以分區人口比例為依歸。</p>	200
其他區內居民	R4 (4)	<p>樣本數目應涵蓋非影響區域中土瓜灣、紅磡、龍塘、何文田區居民。樣本分佈力求平均，每區樣</p>	200

		本數目約 55-65 份之間。	
一般市民	區外到訪人士—代號 G		200
	總數		1000

有關九龍城區居民方面，這種分配方法著重於廣泛收集一班對每個初步方案/議題有所關注和認識的人士。特別是 R1 至 R3 有關地區性重建和復修的議題，相信該區居民會較易掌握問題脈絡，提供具參考價值的意見。

根據以上分類方法，是次公眾參與問卷調查有五類人士，即 R1、R2、R3、R4 及一般市民 G。每類人士，顧問將會收集 200 份問卷。

3.5 宣傳及媒體關係

3.5.1 目標

宣傳目標主要有三：

1. 提高社區人士及主要持份者對研究及公眾參與活動的認識和興趣，帶出「與民共議」的訊息。
2. 鼓勵公眾和社區人士積極參與各項公眾參與活動。
3. 介紹初步方案相關部分的內容

與媒體合作方面，主要有四個目標：

1. 在第一階段公眾參與開始前，吸引公眾和社區人士留意諮詢平台的消息，並預告部分初步方案的內容。
2. 擴闊受眾層面的深度與廣度，並強調公眾參與的重要性，鼓勵公眾和社區人士積極參與各項活動。
3. 加深媒體主管及跟進市區更新的記者對有關議題及相關背景（例如成立地區諮詢平台的用意及背景）的認識，讓他們日後多注意及報道區內的討論，帶動公眾參與。
4. 務求未來一旦出現爭議時，媒體主管及跟進市區更新消息的記者因為對相關背景有較深認識，避免出現偏頗或錯誤的報道。

3.5.2 可考慮方法

一般宣傳途徑包括：

1. 透過九龍城民政事務處諮詢服務中心、九龍城區議會/區議員、社區服務機構、學校、九龍城公共圖書館、九龍城市政大廈、社區會堂等派發及擺放公眾參與摘要及張貼海報
2. 向區內業主立案法團、業主委員會、互助委員會等發出邀請函及宣傳物品
3. 與非牟利團體及社區服務機構等團體合作，通過其網絡派發及擺放公眾參與摘要及張貼海報，並向不同持份者宣傳公眾參與活動（包括明愛九龍社區中心、聖公會聖匠堂社區中心、烏都鄰舍中心、宣道會泰人恩福服務中心等）
4. 聯絡媒體，安排採訪，希望全港性報章及區報會刊登

媒體關係方面，顧問認為可考慮下列安排：

1. 在公眾參與開始前，向各大媒體及地區報發放新聞稿，並安排專訪訪問諮詢平台主席。
2. 在公眾參與開始初期，安排媒體及地區報參觀建議更新區域
3. 在公眾參與開始之後，定期安排報章（包括全港性報章及區報）、專題報道，針對整體或個別小區深入採訪
4. 安排諮詢平台供稿予報章，深入討論區內情況及初步方案內容
5. 邀請媒體出席地區論壇

3.5.3 媒體關係選材

由於媒體通常傾向報道較具爭議性的題材，在公眾參與開始初期，安排媒體報道在講求全面之餘，宜將焦點放在爭議較小或較有機會在短時間內達成共識的地區/議題。

附錄一 持份者名單

1. 法定及諮詢組織

- 立法會發展事務委員會
- 四大分區（龍塘、土瓜灣、紅磡、何文田）委員會
- 九龍城區議會
- 城市規劃委員會
- 土地及建設諮詢委員會
- 香港房屋委員會
- 海濱事務委員會
- 旅遊業議會來港旅遊委員會

2. 專業團體

- 香港工程師學會
- 香港規劃師學會
- 香港建築師學會
- 香港測量師學會
- 香港園境師學會
- 香港建築文物保護師學會

- 香港城市設計學會
- 香港土地行政學會
- 香港工程測量師學會
- 香港地產建設商會
- 英國皇家特許測量師學會
- 香港殯儀學會

3. 公民社會

- 城市設計/規劃關注團體
 1. 保護海港協會
 2. 創建香港
- 社區中心（類別）
 - 家庭及兒童福利服務*
 - 安老服務*
 - 青少年及感化服務*
 - 自資社會服務中心*
- 社區組織
 1. 九龍城區舊區網絡

2. 耆英團結組
3. 九龍城關注啟德發展居民組
4. 十三街社區關注組
5. 土瓜灣社區家長關注組
6. 南土瓜灣關注組
7. 北土瓜灣關注組
8. 九龍城社區關注組
9. 馬頭圍道塌樓重建關注組
10. 啟德居民協會
11. 啟德發展關注組
12. 土瓜灣民生關注組
13. 土瓜灣環字街業主關注組
14. 牛棚社區網絡關注組
15. 北帝街重建關注小組
16. 北帝街 30-40A 重建關注組
17. 建設健康九龍城協會
18. 九龍城重建權益關注組

19. 九龍城道重建關注組
 20. 九龍城區青年活動委員會
 21. 工聯會九龍城地區服務處/香港青年動力協會 - 九龍城屬會 - 香港青年社
 22. 九龍城寨街坊福利事業促進委員會
 23. 紅磡三約街坊福利會
 24. 土瓜灣街坊福利會
 25. 何文田街坊會
 26. 公益之友地區委員會
 27. 九龍城區校長聯絡委員會
 28. 紅磡民生關注組
 29. 紅磡家維區居民協進會
 30. 紅磡街市檯商互助委員會
 31. 香港居民福利促進會有限公司
 32. 家維社區發展協會
 33. 賢藝雅集
 34. 馬頭圍之友
 35. 龍城區關懷協會
 36. 龍城會
 37. 馬頭圍會
 38. 土瓜灣街市販商聯誼會
 39. 九龍青年協進會
 40. 九龍城區居民聯會土瓜灣地區服務處
 41. 馬坑涌居民網絡
 42. 土瓜灣街市販商聯誼會
 43. 馬坑涌居民網絡
 44. 土瓜灣居民服務協會
 45. 樂民之友
 46. 九龍城區家長教師會聯會
 47. 香港青年社
 48. 活力耆康會
 49. 香港工會聯合會九龍城地區服務處
 50. 愛民之友
 51. 愛民賢毅社
 52. 九龍城區老人福利康樂聯會
 53. 九龍城區文娛促進會
 54. 土瓜灣社區事務促進會
- 九龍社團聯會
1. 九龍城地區委員會
 2. 九龍城區居民聯會
 3. 愛民邨居民聯會
 4. 何文田居民協進會
 5. 九龍城民生關注聯會
 6. 香港居民福利促進會有限公司
 7. 紅磡鶴園區大廈聯會
 8. 樂民新村居民協會
 9. 黃埔居民協會
 10. 土瓜灣區大廈聯會
 11. 家維區居民聯會
 12. 偉恒昌之友
 13. 土瓜灣社區事務促進會
 14. 何文田社區發展動力



15. 龍城之友

16. 九龍城青年協進會

17. 巔峰一族

• 居民服務協會/聯會

1. 紅磡居民服務協會

2. 紅磡社區服務聯會

3. 黃埔花園業主代表聯會

4. 海名軒住宅業主代表會

5. 馬頭圍邨居民協會

6. 啟德居民協會

7. 愛民邨居民協進會

8. 俊民苑居民協會

9. 何文田邨居民服務協會

• 地區商會

1. 香港汽車修理同業商會

2. 九龍城工商業聯會

3. 港九殯儀業席總會

4. 香港殯儀業商會

5. 龍城區商戶聯會

6. 九龍總商會

7. 香港中小企業總會

• 社區藝術組織

1. 牛棚 No.1 工作室

2. 陳廣華工作室

3. 林玉蓮工作室

4. 塗房

5. 前進進戲劇工作坊

6. 蛙王

7. 藝術公社

8. 錄映太奇

9. 1A 空間藝廊

10. 進念二十面體

11. 黃志輝

12. N3 工作坊

13. 劉鎮泉、Elim Creative
Photo Shop 及 Foofoto

• 少數族裔團體

1. 香港保護兒童會兒童及
家庭服務中心

2. 泰人聯系教會感恩堂

3. 龍城區關懷協會

4. 明愛九龍社區中心

5. 香港融樂會有限公司

6. 烏都鄰舍中心

7. 基督教宣道會泰人恩福
服務中心

8. 九龍樂善堂

• 初步方案區域內之業主立案法團、
業主委員會及私人大廈業主委員
會*

• 意見領袖、時事評論員，及時事
評論節目主持

4. 學校

• 區內中學*

• 大專及大學*

*大項詳細資料另載於宣傳刊物分發名單

附錄二

**工作
時序**

公眾參與準備時期
(14/5 - 5/8)

公眾參與活動期間
(6/8 - 30/9)

公眾參與總結時期
(1/10 - 25/11)

		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	
		14-20/5	21-27/5	28/5-3/6	4-10/6	11-17/6	18-24/6	25/6-1/7 (工作小組會議)	2-8/7 (督導小組會議)	9-15/7	16-22/7	23-29/7 (諮詢平台會議)	30/7-5/8	6-12/8	13-19/8	20-26/8	27/8-2/9	3-9/9	10-16/9	17-23/9	24-30/9	1-7/10	8-14/10	15-21/10	22-28/10	29/10-4/11	5-11/11	12-18/11	19-25/11	
行動																														
準備第一階段公眾參與	與諮詢平台委員及秘書處開工作會議																													
	認識區內主要持份者																													
	制定及遞交公眾參與策略初稿																													
	修改公眾參與策略																													
	通過公眾參與策略、公眾參與摘要及問卷建議書																													
設計及開發公眾參與網頁	工作會議及遞交網頁建議書																													
	收集資料及準備網頁內容																													
	初步網頁設計																													
	決定網頁設計、程式及內容																													
	試行網頁並作修改																													
	網頁公開使用並持續更新																													

		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	
		14-20/5	21-27/5	28/5-3/6	4-10/6	11-17/6	18-24/6	25/6-1/7 (工作小組 會議)	2-8/7 (督導小組 會議)	9-15/7	16-22/7	23-29/7 (諮詢平台 會議)	30/7-5/8	6-12/8	13-19/8	20-26/8	27/8-2/9	3-9/9	10-16/9	17-23/9	24-30/9	1-7/10	8-14/10	15-21/10	22-28/10	29/10-4/11	5-11/11	12-18/11	19-25/11	
工作																														
公眾參與摘要	舉行工作會議確定公眾參與摘要的框架																													
	搜集資料及準備內容																													
	準備兩個圖像設計以供選擇																													
	收集有關設計及內容之意見並作出修改																													
	遞交頁面設計																													
	檢視內容及頁面設計																													
	公眾參與摘要定稿																													
	派發公眾參與摘要																													
宣傳品/簡報材料	確定所需宣傳品種類																													
	確定報告材料框架及討論基本大綱																													
	搜集資料及準備內容																													
	確定公眾參與摘要圖像設計																													
	宣傳品/摘要的圖像及文字內容-編修及定稿																													
	印刷宣傳品及摘要																													

		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	
		14-20/5	21-27/5	28/5-3/6	4-10/6	11-17/6	18-24/6	25/6-1/7 (工作小組會議)	2-8/7 (督導小組會議)	9-15/7	16-22/7	23-29/7 (諮詢平台會議)	30/7-5/8	6-12/8	13-19/8	20-26/8	27/8-2/9	3-9/9	10-16/9	17-23/9	24-30/9	1-7/10	8-14/10	15-21/10	22-28/10	29/10-4/11	5-11/11	12-18/11	19-25/11	
工作																														
籌備公眾參與活動	舉行工作會議討論公眾參與活動計劃																													
	擬備公眾參與活動計劃及時間表																													
	確認公眾參與活動計劃																													
	籌備活動																													
	宣傳及開放報名																													
	意見交流會																													
	聚焦小組																													
	導想團暨工作坊																													
	公眾論壇																													
	完成公眾參與活動																													
問卷調查	舉行工作會議討論問卷調查計劃																													
	擬備及提交問卷調查計劃及問卷擬稿																													
	審閱及編修調查問卷擬稿																													
	提交經修訂之問卷調查計劃及問卷																													
	確認問卷調查計劃及問卷																													
	為問卷進行小規模試驗 (pilot test)																													
	實地進行問卷調查																													
	完成問卷調查, 整理結果及預備報告																													

		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	
		14-20/5	21-27/5	28/5-3/6	4-10/6	11-17/6	18-24/6	25/6-1/7 (工作小組會議)	2-8/7 (督導小組會議)	9-15/7	16-22/7	23-29/7 (諮詢平台會議)	30/7-5/8	6-12/8	13-19/8	20-26/8	27/8-2/9	3-9/9	10-16/9	17-23/9	24-30/9	1-7/10	8-14/10	15-21/10	22-28/10	29/10-4/11	5-11/11	12-18/11	19-25/11	
工作																														
歸納結果及 預備第一階 段公眾參與 報告	提交第一階段公眾參與 報告擬稿(中文)																													
	審閱第一階段公眾參與 報告擬稿(中文)																													
	提交第一階段公眾參與 報告(中文)																													
	提交第一階段公眾參與 報告擬稿(英文)																													
	審閱第一階段公眾參與 報告擬稿(英文)																													
	提交第一階段公眾參與 報告(英文)																													
	持續進行之 工作	預備及更新常見問答內 容																												
	傳媒關係及宣傳																													

附錄三 聚焦小組及工作坊建議討論問題

所有優先範圍

建議討論問題	建議諮詢方法
<ul style="list-style-type: none"> ■ 對於所有優先範圍的定界有沒有意見？ ■ 你認為哪些小區範圍的更新工作應該優先進行？ 	網頁、社區論壇、聚焦小組及問卷調查

重建優先範圍

建議討論問題	建議諮詢方法
五街及十三街一帶（土瓜灣）	
小區居民： <ul style="list-style-type: none"> ■ 你覺得小區現在的環境如何？有沒有問題？有沒有改善建議？ ■ 你覺得現時小區與周邊的聯繫如何？未來隨着啟德發展計劃逐漸落實、牛棚和海濱相繼被活化，你覺得怎樣能改善小區與這些地方的連接？有甚麼建議和期望？ 	問卷調查、公眾參與摘要、網頁、流動展覽及社區論壇
是否期盼重建？ <ul style="list-style-type: none"> ■ 若重建後，你會否希望原址或原區居住？ ■ 你對重建發展有沒有安排上的建議或期望？ ■ 是否希望藉重建發展增設社區配套設施？ 	問卷調查及社區論壇
<ul style="list-style-type: none"> ■ 若重建後，你較想小區作綜合發展（像土瓜灣的翔龍灣或紅磡的黃埔花園）還是分拆發展（單棟式發展）？（附以相片說明） 	聚焦小組
車房營運者： <ul style="list-style-type: none"> ■ 你覺得小區現在的環境如何？有沒有問題？有沒有改善建議？ ■ 你覺得現時小區與周邊的聯繫如何？未來隨着啟德發展計劃逐漸落實、牛棚和海濱相繼被活化，你覺得怎樣能改善小區與這些地方的連接？有甚麼建議和期望？ 	問卷調查、公眾參與摘要、網頁、流動展覽及社區論壇

建議討論問題	建議諮詢方法
<ul style="list-style-type: none"> ■ 為何選擇在此地點經營車房？ ■ 可否簡介車房的經營模式？有沒有特有的經營條件，如一定要在地面街舖、或較希望與其他車房集中經營及發展？需要甚麼相關行業的配合？ ■ 若重建後，會否希望回到這裡或本區繼續經營？會否考慮其他種類的經營模式，如在多層大廈內運作或繼續保留地舖形式作接待顧客用途但維修工作則遷往大廈樓上位置或其他地方？ 	<p>聚焦小組及訪談</p>
<p><u>商戶：</u></p> <ul style="list-style-type: none"> ■ 你覺得小區現在的環境如何？有沒有問題？有沒有改善建議？ ■ 你覺得現時小區與周邊的聯繫如何？未來隨着啟德發展計劃逐漸落實、牛棚和海濱相繼被活化，你覺得怎樣能改善小區與這些地方的連接？有甚麼建議和期望？ 	<p>問卷調查、公眾參與摘要、網頁、流動展覽及社區論壇</p>
九龍城道／落山道一帶（土瓜灣）	
<p><u>小區居民：</u></p> <ul style="list-style-type: none"> ■ 你覺得小區現在的環境如何？有沒有改善建議？ 	<p>問卷調查、公眾參與摘要、網頁、流動展覽及社區論壇</p>
<ul style="list-style-type: none"> ■ 你認為九龍城道天橋橋底現在環境如何？有甚麼可以改善？需加入或搬遷甚麼用途和設施？ 	<p>聚焦小組</p>
<ul style="list-style-type: none"> ■ 是否期盼重建？ ■ 因應九龍城道天橋的噪音及廢氣問題，若重建後，會否仍希望原址居住？如否，會否希望原區居住？ ■ 未來沙中線馬頭圍站將設於附近，該範圍若重建後，應作甚麼用途（如住宅、商業或／及社區設施）？有沒有希望可藉重建發展設置的設施？ ■ 對重建發展有沒有安排上的建議或期望？你認為會否帶來改變？如有，是甚麼改變？ 	<p>問卷調查及聚焦小組</p>
<p><u>商戶：</u></p> <ul style="list-style-type: none"> ■ 你覺得小區現在的環境如何？有沒有改善建議？ 	<p>問卷調查、公眾參與摘要、網頁、流動展覽及社區論壇</p>
<ul style="list-style-type: none"> ■ 你認為九龍城道天橋橋底現在環境如何？有甚麼可以改善？需加入或搬遷甚麼用途和設施？ 	<p>聚焦小組</p>
<ul style="list-style-type: none"> ■ 若重建後，會否希望回到這裡繼續經營？有甚麼考慮因素？ 	<p>問卷調查及聚焦小組</p>

建議討論問題	建議諮詢方法
環宇八街/銀漢街/崇安街一帶 (土瓜灣)	
<p><u>小區居民：</u></p> <p>■ 你覺得小區現在的環境如何？有沒有問題？有沒有改善建議？</p>	問卷調查、公眾參與摘要、網頁、流動展覽及社區論壇
<p>■ 是否期盼重建？</p> <p>■ 若重建後，會否希望原址或原區居住？</p> <p>■ 對重建發展有沒有安排上的建議或期望？</p> <p>■ 有沒有希望可藉重建發展能一併解決的問題（例如私家街）及設置的社區配套設施？</p>	問卷調查、流動展覽及社區論壇
<p>■ 若重建後，你較想小區作綜合發展（像土瓜灣的翔龍灣或紅磡的黃埔花園）還是單棟式發展？（附以相片說明）</p>	聚焦小組
<p><u>車房營運者：</u></p>	
<p>■ 你覺得小區現在的環境如何？有沒有問題？有沒有改善建議？</p>	問卷調查、公眾參與摘要、網頁、流動展覽及社區論壇
<p>■ 為何選擇在此地點經營車房？</p> <p>■ 可否簡介車房的經營模式？有沒有特有的經營條件，如一定要在地面街鋪、或較希望與其他車房集中經營及發展？需要甚麼相關行業的配合？</p> <p>■ 若重建後，會否希望回到這裡或本區繼續經營？會否考慮其他種類的經營模式，如或多層大廈內運作或繼續保留地舖形式作接待顧客用途但維修工作則遷往大廈樓上空間或其他地方？</p>	聚焦小組及訪談
<p><u>商戶：</u></p>	
<p>■ 你覺得小區現在的環境如何？有沒有問題？有沒有改善建議？</p>	問卷調查、公眾參與摘要、網頁、流動展覽及社區論壇
<p>■ 若重建後，會否希望回到這裡或本區繼續經營？</p>	問卷調查及社區論壇

復修及活化優先範圍

建議討論問題	建議諮詢方法
街前圍道一帶 (龍塘)	
<p><u>小區居民：</u></p> <ul style="list-style-type: none"> ■ 你覺得小區現在的環境如何？哪些街道／地方需要提升優化？為甚麼？有沒有甚麼優化建議（如種植樹木和設立行人專用區）？ 	<p>聚焦小組</p>
<ul style="list-style-type: none"> ■ 你認為該社區尚欠甚麼設施？ ■ 你認為九龍城市政大廈內的設施足夠嗎？能否滿足你的日常需要？ ■ 小區內有沒有交通擠塞和泊車位不足的問題？如有，可否說明是哪些街道？ ■ 現時太子道東將小區和啟德分隔，但隨着啟德發展計劃逐漸落實，你希望將來小區以甚麼形式連接啟德連接（例如隧道或天橋等）？ ■ 你認為九龍城有哪些特色應該予以保留及發揚？ 	<p>問卷調查、流動展覽及社區論壇</p>
<ul style="list-style-type: none"> ■ 以你所知，你所居住的大廈有否進行過任何復修工程？還有哪些地方需要復修／提升優化？ ■ 你覺得各種現有的樓宇復修計劃對你們有沒有幫助？ ■ 你最想復修大廈的哪部分（如外牆或室內公眾地方）？你覺得有甚麼設施應藉着復修而一併加入？ ■ 你覺得你所居住大廈附近的公共地方（如街道）有甚麼需要改善？ 	<p>聚焦小組</p>
<ul style="list-style-type: none"> ■ 小區靠近太子道東的部分，較接近將來的啟德新發展區和沙中線土瓜灣站，你認為該處有沒有重建的需要？ 	<p>問卷調查、流動展覽及社區論壇</p>
<p><u>商戶（包括食肆營運者）：</u></p> <ul style="list-style-type: none"> ■ 該區應怎樣改善才能促進你們的經營環境？ 	<p>問卷調查</p>

建議討論問題	建議諮詢方法
<p><u>本地及外地訪客：</u></p> <ul style="list-style-type: none"> ■ 你覺得小區現有的環境如何？哪些街道／地方需要作提升優化？為甚麼？有沒有甚麼優化建議（如種植樹木和設立行人專用區）？ ■ 你為甚麼來這裡？通常會到哪裡？ ■ 小區內有沒有交通擠塞和泊車位不足的問題？如有，可否說明是哪些街道？ ■ 有否到過九龍寨城公園？如有，你認為有甚麼可以改善？還有甚麼設施或用途可以加入？如沒有，為甚麼？ ■ 你還有沒有觀察到甚麼問題？ 	<p>問卷調查、公眾參與摘要、網頁、流動展覽及社區論壇</p>
溫思勞街/機利士南路一帶（紅磡）	
<p><u>小區居民：</u></p> <ul style="list-style-type: none"> ■ 你覺得小區現有的環境如何？哪些街道／地方需要作優化？有沒有甚麼優化建議（如種植樹木和設立行人專用區）？ 	<p>聚焦小組</p>
<p>-----</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ 你認為殯儀和相關行業與民居共存會引起甚麼影響及問題（如交通、空氣、衛生或心理）？ ■ 你認為區內的殯儀和相關行業應否與民居完全分隔？ ■ 若長期目標是將兩者分隔，則短期目標是為它們作出緩解，你認為有甚麼措施能緩解兩者？有甚麼改善和建議？ ■ 你對將來何文田鐵路站設於附近有甚麼期望？你認為會否帶來改變？如有，是甚麼改變？ 	<p>問卷調查、流動展覽及社區論壇</p>
<p><u>殯儀業營運者：</u></p> <ul style="list-style-type: none"> ■ 為何選擇在此地點經營？ ■ 可否簡介殯儀業的經營模式？有沒有特有的經營條件及營運需要，如一定要在地面街舖、一定要有的相關配套設施和行業或特別安排（如交通）？ ■ 經營方面有沒有遇到甚麼困難？ 	<p>聚焦小組</p>
<p><u>居民及殯儀業營運者：</u></p> <ul style="list-style-type: none"> ■ 若長遠將殯儀和相關行業集中在小區內指定的地方，而與民居則留有緩衝地帶作分隔，你對這建議有甚麼意見？有甚麼考慮因素？ 	<p>聚焦小組及社區論壇</p>



建議討論問題	建議諮詢方法
<ul style="list-style-type: none"> ■ 緩衝地帶應作甚麼用途（如公園或廣種植物）？（附以示意圖說明） ■ 殯儀和相關行業應集中在小區的哪部分？或是否應規劃往其他地區？ 	

重建及復修混合範圍

建議討論問題	建議諮詢方法
<p><u>小區居民：</u></p> <ul style="list-style-type: none"> ■ 你住在小區內哪處？ ■ 你認為小區內哪處較適合作重建，哪處較適合作復修？ <p>重建：</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ 是否期盼重建？ ■ 若重建後，會否希望原區安置？ ■ 對重建發展有沒有安排上的建議或期望？ ■ 有沒有希望可藉重建發展設置的設施建議？ ■ 若重建後，你較想小區作綜合發展（像土瓜灣的翔龍灣或紅磡的黃埔花園）還是分拆發展（單棟式發展）？（附以相片說明） <p>復修：</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ 以你所知，你所居住的大廈有否進行過任何復修工程？ ■ 你覺得各種現有的樓宇復修計劃對你們有沒有幫助？ ■ 你最想復修大廈的哪部分（如外牆或室內地方）？你覺得有甚麼設施應藉着復修而一併加入？ ■ 你覺得你所居住大廈附近的公共地方（如街道）有甚麼需要改善？ <ul style="list-style-type: none"> ■ 你覺得範圍內還缺少了甚麼（如社區設施）？ 	<p>聚焦小組、流動展覽及社區論壇</p>
<p><u>崇潔街、崇志街和春田街居民：</u></p> <ul style="list-style-type: none"> ■ 私家路和美食街有沒有影響你的日常生活？ ■ 私家路和美食街是否帶來任何環境衛生方面的問題？ 	<p>聚焦小組</p>

活化商貿範圍

建議討論問題	建議諮詢方法
紅磡鶴園街/鶴園東街/民裕街一帶的工貿大廈	
<p><u>珠寶零售業營運者及其他經營者：</u></p> <p>■ 你覺得小區現在的環境如何？哪些街道／地方需要作提升優化？有沒有甚麼優化建議（如加設座位和牌坊、增加過路設施和泊車位以及打通崇安街至民樂街之路段）？（附以示意圖說明）</p> <p>■ 為何選擇在此區經營？</p>	<p>聚焦小組、公眾參與摘要、網頁、流動展覽及社區論壇</p>
<p>■ 可否簡介你們的經營模式？誰是你們的主要客源？你們的業務有沒有特別的時間和季節性？</p> <p>■ 有沒有特有的經營條件及營運需要，如一定要有的相關配套設施和行業或特別安排（如交通）？</p> <p>■ 可否簡介你們現在使用該範圍內工貿大廈的情況？工貿大廈樓上空間的使用情況是怎樣？</p>	<p>聚焦小組</p>
<p>■ 你們未來有甚麼發展路向？</p>	<p>問卷調查及聚焦小組</p>
<p><u>附近居民：</u></p> <p>■ 你覺得小區現在的環境如何？哪些街道／地方需要作提升優化？有沒有甚麼優化建議（如加設座位和牌坊、增加過路設施和泊車位以及打通崇安街至民樂街之路段）？（附以示意圖說明）</p>	<p>聚焦小組、公眾參與摘要、網頁、流動展覽及社區論壇</p>
<p>■ 這些工貿大廈和珠寶零售業的聚集對你有否造成影響？你們最關注的是甚麼？</p>	<p>問卷調查及社區論壇</p>

民泰街、北帝街和譚公道等街道設為美食專區

建議討論問題	建議諮詢方法
<p><u>食肆經營者：</u> ■ 是否同意上述街道成為“美食專區”？</p>	<p>問卷調查、公眾參與摘要、網頁、流動展覽及社區論壇</p>
<p>■ 該區應怎樣改善才能促進你們的經營環境？你有甚麼建議（如增加泊車位、設立行人專區）？</p>	<p>聚焦小組</p>
<p><u>附近居民：</u> ■ 是否同意上述街道成為“美食專區”？</p>	<p>問卷調查、公眾參與摘要、網頁、流動展覽及社區論壇</p>
<p>■ 你的住所附近的食肆有沒有對你造成影響？如有，你認為怎樣能緩解？ ■ 對於上述街道打造成美食街的建議有甚麼關注？ ■ 你認為有甚麼方法可改善上述街道並打造其成為美食街，吸引本地居民甚至外國遊客（如增加泊車位、設立行人專區）？</p>	<p>問卷調查、流動展覽及社區論壇</p>

活化文物及設立文物步行徑

建議討論問題	建議諮詢方法
文物步行徑	
<p><u>區內居民：</u></p> <ul style="list-style-type: none"> ■ 你對初步方案中建議設立文物步行徑串連牛棚及區內的古蹟、文物、歷史建築物及富有歷史的景點，有什麼意見？ ■ 你對初步方案中的文物步行徑走線及主題有沒有意見？ ■ 還有沒有其他古蹟、文物、歷史建築物或富有歷史的景點需要加入？ ■ 應該怎樣呈現和宣傳文物步行徑（如加入資料牌）？ ■ 有沒有哪一段步行徑需要街道優化或加添活動或其他改善建議？ 	<p>聚焦小組、公眾參與摘要、網頁、流動展覽及社區論壇</p>
牛棚	
<p><u>藝術工作者：</u></p> <ul style="list-style-type: none"> ■ 為何選擇在牛棚開設你的工作室？ ■ 作為藝術場地，牛棚還欠甚麼設施或場所？ ■ 你滿意現在牛棚的人流嗎？如不滿意，有沒有改善建議？ ■ 你滿意現在牛棚與鄰近社區的連繫嗎？如不滿意，有沒有改善建議？ ■ 對於在牛棚附近的啟德隧道入口加建綠色上蓋以改善牛棚與新山道等街道的連接及提供額外的公共空間，你有甚麼意見？（附以示意圖說明） 	<p>聚焦小組</p>

建議討論問題	建議諮詢方法
<p><u>區內居民：</u></p> <ul style="list-style-type: none"> ■ 你有沒有到過牛棚？有沒有參加過牛棚藝術工作者在牛棚或區內舉行的活動？ ■ 你覺得牛棚需要加入甚麼設施或場所？需作甚麼改善才更能發揮其特色並吸引區外人士光臨？ ■ 你滿意現在牛棚與鄰近社區的連繫嗎？如不滿意，有沒有改善建議？ ■ 對於在牛棚附近的啟德隧道入口加建綠色上蓋以改善牛棚與新山道等街道的連接及提供額外的公共空間，你有甚麼意見？（附以示意圖說明） 	<p>聚焦小組、公眾參與摘要、網頁、流動展覽及社區論壇</p>
<p><u>區外居民/訪客：</u></p> <ul style="list-style-type: none"> ■ 你有沒有到過牛棚？如有，為甚麼來臨牛棚？ ■ 你覺得牛棚有甚麼需要改善？需要加入甚麼設施或場所？ ■ 你滿意現在牛棚的出入安排嗎？如不滿意，有沒有改善建議？ ■ 對於在牛棚附近的啟德隧道入口加建綠色上蓋以改善牛棚與新山道等街道的連接及提供額外的公共空間，你有甚麼意見？（附以示意圖說明） 	<p>聚焦小組、公眾參與摘要、網頁、流動展覽及社區論壇</p>

活化海濱及碼頭

建議討論問題	建議諮詢方法
<p><u>區內居民：</u></p> <ul style="list-style-type: none"> ■ 你覺得現時的海濱環境怎樣？大概隔多久會到這裡？ ■ 初步方案建議貫通區內沿海現正阻塞通往海濱長廊的地方，以提供一條由尖沙咀通往啟德發展區暢通無阻的海濱長廊，並進行臨海用地及海濱長廊的美化及活化工作，以促進旅遊及本地經濟發展。你對此有甚麼意見？ ■ 對於區內的水上交通有甚麼建議？ ■ 就現有的渡輪碼頭及巴士總站，你覺得還可以加入甚麼用途以善用現有空間？ ■ 就現有的露天停車場及已空置的汽車碼頭，你覺得還可以加入甚麼用途或活動以活化現有空間？ ■ 你覺得未來海濱地帶應與區內哪處連繫？ ■ 你覺得未來海濱地帶，可建議加入甚麼社區設施和用途？ 	<p>導「想」團暨工作坊、公眾參與摘要、網頁、流動展覽及社區論壇</p>

特殊行業

<p>車房營運者：</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ 你覺得小區現在的環境如何？有沒有問題？有沒有改善建議？ ■ 你覺得現時小區與周邊的聯繫如何？未來隨着啟德發展計劃逐漸落實、牛棚和海濱相繼被活化，你覺得怎樣能改善小區與這些地方的連接？有甚麼建議和期望？ 	<p>問卷調查、公眾參與摘要、網頁、流動展覽及社區論壇</p>
<p>■ 為何選擇在此地點經營車房？</p> <p>■ 可否簡介車房的經營模式？有沒有特有的經營條件，如一定要在地面街鋪、或較希望與其他車房集中經營及發展？需要甚麼相關行業的配合？</p> <p>■ 若重建後，會否希望回到這裡或本區繼續經營？會否考慮其他種類的經營模式，如在多層大廈內運作或繼續保留地舖形式作接待顧客用途但維修工作則遷往大廈樓上位置或其他地方？</p>	<p>聚焦小組及訪談</p>
<p>殯儀業營運者：</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ 為何選擇在此地點經營？ ■ 可否簡介殯儀業的經營模式？有沒有特有的經營條件及營運需要，如一定要在地面街鋪、一定要有的相關配套設施和行業或特別安排（如交通）？ ■ 經營方面有沒有遇到甚麼困難？ 	<p>聚焦小組</p>
<p>珠寶零售業營運者及其他經營者：</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ 你覺得小區現在的環境如何？哪些街道／地方需要作提升優化？有沒有甚麼優化建議（如加設座位和牌坊、增加過路設施和泊車位以及打通崇安街至民樂街之路段）？（附以示意圖說明） 	<p>聚焦小組、公眾參與摘要、網頁、流動展覽及社區論壇</p>
<ul style="list-style-type: none"> ■ 可否簡介你們的經營模式？誰是你們的主要客源？你們的業務有沒有特別的時間和季節性？ ■ 有沒有特有的經營條件及營運需要，如一定要有的相關配套設施和行業或特別安排（如交通）？ ■ 可否簡介你們現在使用該範圍內工貿大廈的情況？工貿大廈樓上空間的使用情況是怎樣？ 	<p>聚焦小組</p>
<ul style="list-style-type: none"> ■ 你們未來有甚麼發展路向？ 	<p>問卷調查及聚焦小組</p>
<p>食肆經營者：</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ 是否同意上述街道成為“美食專區”？ 	<p>問卷調查、公眾參與摘要、網頁、流動展覽及社區論壇</p>
<ul style="list-style-type: none"> ■ 該區應怎樣改善才能促進你們的經營環境？你有甚麼建議（如增加泊車位、設立行人專區）？ 	<p>聚焦小組</p>

附錄四 制訂市區更新計劃流程

制訂市區更新計劃流程

